

## Murrays Ermordung [ˈmʌ.ɾɪs ʔɛɐ̯.ˈmɔɾ.dʊŋ] (The Assassination of Moray)

Text by *Johann Gottfried Herder* (1744-1803), after *The Bonny Earl o' Moray*  
Set by *Johannes Brahms* (1833-1897), from *Acht Lieder und Romanzen*, op. 14, #3

**O Hochland und o Südland!**  
[ʔo: ˈho:x.ˌlant ʔunt ʔo: ˈzy:t.ˌlant]  
Oh Highland and oh Southland!  
(*Oh Highlands and Lowlands!*)

**Was ist auf euch gescheh'n!**  
[vas ʔɪst ʔa:ɔf ʔo:ʏç gə.ˈʃe:n]  
What has upon you happened!  
(*What has happened upon you!*)

Erschlagen der edle Murray,  
Werd' nie ihn wiederseh'n.

Weh dir! Weh dir, Huntley,  
So untreu, falsch und kühn,  
Sollst ihn zurück uns bringen,  
Ermordet hast du ihn.

Ein schöner Ritter war er,  
In Wett- und Ringelauf;  
Allzeit war uns'res Murray  
Die Krone obendrauf.

Ein schöner Ritter war er  
Bei Waffenspiel und Ball;  
Es war der edle Murray  
Die Blume überall...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

